

# Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 2 AOÛT 1921.

## PROJET DE LOI

renforçant l'obligation scolaire de l'enseignement primaire (1).

## WETSONTWERP.

tot verscherping van den leerplicht bij het lager onderwijs (1).

### AMENDEMENTS PRÉSENTÉ PAR M. PONCELET.

#### ART. 3.

Au second paragraphe de l'article 3, ajouter, après les mots : « maladie de l'enfant », les mots : « maladie grave ou contagieuse dans la famille ».

#### ART. 6.

1. Commencer le second paragraphe de l'article 6 par les mots : *En cas de récidive et si la peine de l'amende, etc.* ».

2. Intercaler entre les paragraphes 4 et 5 un paragraphe ainsi conçu :

*Pour qu'il y ait récidive, il suffit que la personne poursuivie ait été condamnée au moins une fois, dans les deux années antérieures, en vertu d'une disposition de la présente loi. Cependant, le chef de famille, en ce*

### AMENDEMENTEN DOOR DEN HEER PONCELET VOORGESTELD.

#### ART. 3.

In de tweede paragraaf van dit artikel, na te woorden : « ongesteldheid van het kind », toe te voegen de woorden : « zware of besmettelijke ziekte in het gezin ».

#### ART. 6.

1. Den aanhef van de tweede paragraaf van dit artikel te doen luiden :

« *Bij herhaling en zoo de geldboete. . . enz.* »

2. Tusschen de paragrafen 4 en 5 van dit artikel eene paragraaf in te lasschen, luidende als volgt :

*Opdat er herhaling zij, volstaat het dat de vervolgte persoon ten minste eenmaal, in de twee vorige jaren, veroordeeld werd krachtens eene bepaling dezer wet. Het gezins-hoofd kan echter, wat betreft zijn plicht*

(1) Projet de loi, n° 220.  
Rapport, n° 492.

(1) Wetsontwerp, n° 220.  
Verslag, n° 492.

*qui concerne son devoir d'assurer la fréquentation scolaire, ne peut être déclaré en état de récidive que si la faute pour laquelle il est poursuivi et celle pour laquelle il aurait été précédemment condamné, concernent le même enfant.*

*de schoolbijwoning te verzekeren, alleen dan in staat van herhaling worden verklaard wanneer het vergrijp, waarvoor hij wordt vervolgd, en datgene, waarvoor hij vroeger werd veroordeeld, hetzelfde kind betreffen ».*

PONGELET,  
BRIFAUT.

